
语言工程与计算实验室

工作简报

(2016 年第 2 期 总第 6 期)

2016 年 12 月 31 日

新闻要目

1. 实验室刘伍颖博士喜获 2016 年国家语委重点科研项目
2. 实验室研究人员参加第十五届全国计算语言学会议
3. 实验室研究人员参加第五届自然语言处理与中文计算会议
4. 苏州大学张民教授莅临实验室开展学术交流
5. 张民教授讲述自然语言理解与机器翻译
6. 云山讲座学者宗成庆教授指导实验室高层次项目申报
7. 加拿大蒙特利尔大学聂建云教授来我校讲学

要闻一： 实验室刘伍颖博士喜获 2016 年国家语委重点科研项目

为支持国家语言文字工作委员会开展语言文字科研工作，语言工程与计算实验室积极响应宣传 2016 年度国家语委科研项目并组织实验室各专职研究员进行项目申报。实验室专职研究员刘伍颖博士申报的项目“面向 21 世纪海上丝绸之路的稀缺语言资源建设及应用研究”获评重点项目。

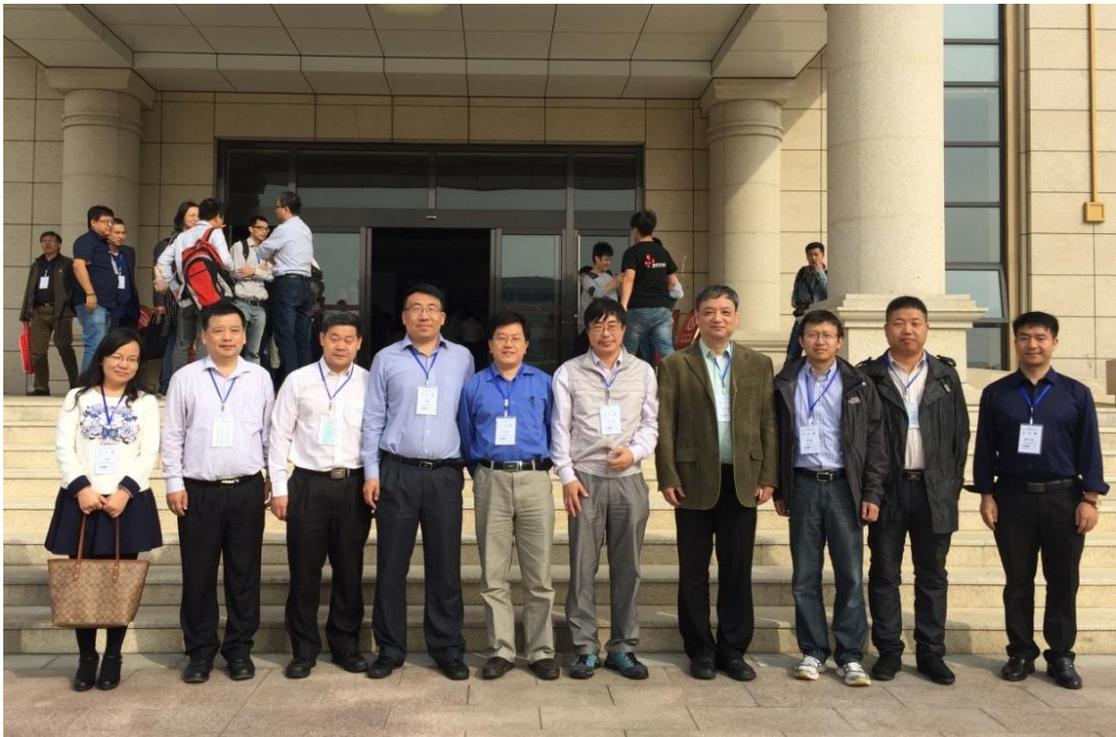
附：广东外语外贸大学获 2016 年国家语委科研项目立项名单

序号	项目名称	负责人	项目类别
1	服务“一带一路”建设的中国特色外语战略研究	仲伟合	委托项目
2	面向 21 世纪海上丝绸之路的稀缺语言资源建设及应用研究	刘伍颖	重点项目
3	英汉机器翻译译文错误分析及面向篇章的机器翻译解决方案研究	葛诗利	重点项目

要闻二： 实验室研究人员参加第十五届全国计算语言学会议

“第十五届全国计算语言学学术会议”（The Fifteenth China National Conference on Computational Linguistics, CCL 2016）于 2016 年 10 月 15 日—16 日在鲁东大学举行。作为国内最大的自然语言处理专家学者的社团组织——中国中文信息学会（CIPS）的旗舰会议，CCL 着重于中国境内各类语言的计算处理，为研讨和传播计算语言学最新的学术和技术成果提供了高水平的深入交流平台。

实验室研究人员李心广教授、蒋盛益教授、李霞副教授和云山青年学者郝天永副教授等参加了此次会议。另外，实验室学术委员会主任孙茂松教授、学术委员会委员刘挺教授、周国栋教授和宗成庆教授也参加了此次会议。会议期间，实验室李心广主任拜访了实验室学术委员会委员，就实验室的发展现状、遇到的问题和 2016 年实验室招标课题进行了讨论。



实验室学术委员与研究人员在会议期间的合影

要闻三：实验室研究人员参加第五届自然语言处理与中文计算会议

第5届自然语言处理与中文计算会议（简称 NLPCC 2016）于2016年12月2日-6日在昆明举行，作为中国计算机学会主办的 CCF 中文信息技术专业委员会年度学术会议，NLPCC 会议从2012年开始每年举办一次，专注于自然语言处理及中文计算领域的研究和应用创新，致力于推动该领域学术界和工业界的交流，成为覆盖全国、具有国际影响力的学术交流平台。

广东外语外贸大学老师积极参会。实验室研究人员蒋盛益老师、李心广老师、李霞老师、周咏梅老师、丘心颖老师、郝天永老师、刘伍颖老师、冯文贺老师、任函老师和李键红老师参加了此次会议。实验室学术委员宗成庆教授、周国栋教授也参加了这次会议。学校协同创新中心宋柔老师和葛诗利老师也参加此次会议。会上，广外相关部门与会人员进行了合影。



实验室相关与会人员 NLPCC2016 会议上合影

此次会议实验室刘伍颖、冯文贺、任函三位老师的论文被录用，具体信息如下：

- 1.刘伍颖.Fast-Syntax-Matching-based Japanese-Chinese Limited Machine Translation.
- 2.冯文贺. Study on the English Corresponding Unit of Chinese Clause.
- 3.任函. Sports News Generation from Live Webcast scripts.

要闻四：苏州大学张民教授莅临实验室开展学术交流

2016年12月8日，苏州大学张民教授一行来到语言工程与计算实验室进行学术交流活动。语言工程与计算实验室副主任李霞、专职研究员刘伍颖以及广东省外语研究与语言服务协同创新中心副主任葛诗利、云山讲座学者宋柔及相关研究人员参加了交流活动。

张教授做了《神经网络机器翻译概述》的报告，报告阐述了深度学习历史、代表性模型、神经机器翻译及其目前主要研究工作。张教授深入浅出的报告引发了热烈的讨论，双方就神经机器翻译进一步应用进行了细致地交流。



张民与各研究人员合影留念

要闻五：张民教授讲述自然语言理解与机器翻译

2016年12月8日，由人事处、教师发展中心主办，语言工程与计算实验室承办的著名教授第316讲在广东外语外贸大学南校区举行。苏州大学张民教授受邀做客我校著名教授论坛，为广外师生带来了一场题为“自然语言理解与机器翻译”的学术讲座，讲座由语言工程与计算实验室副主任李霞主持。

李霞首先对张教授的到来表示了热烈的欢迎，并介绍了出席此次活动的嘉宾，对参加此次讲座活动的师生表示衷心的感谢。随后详细介绍了张教授的研究方向和取得的丰硕研究成果。



讲座现场

张教授首先从学科建设的大背景和大学基本功能两个视角出发，介绍了自然语言理解和机器翻译的重要性。随后，张教授以语言为切入点慢慢引出讲座的主题“自然语言”，并从自然语言的定义、自然语言的起源、自然语言的种类、自然语言的分布和自然语言的处理方法五个方面对自然语言进行了详细深入的剖析。最后，张教授以科学技术的波浪式发展等几个思考问题来结束本次讲座，引人深思。

要闻六：云山讲座学者宗成庆教授指导实验室高层次项目申报

2016年12月9日，语言工程与实验室召开2017年高层次项目申报指导会，邀请实验室的云山讲座学者、学术委员会委员宗成庆教授作为指导专家。语言工程与计算实验室主任李心广、副主任李霞以及申报2017年高层次项目的研究人员参加了此次指导会。

各研究人员就自己申报课题的选题、研究思路、重点难点等问题进行了汇报，并提出了自己在项目申报书撰写过程中所遇到的困难。



图1 实验室各研究人员汇报自己申报课题思路

宗成庆教授重点对各申报课题的选题和研究路线等问题进行了逐一指导，并与各研究人员进行了热烈的讨论，宗教授认真听取，并给出合理的意见和建议。随后宗教授对近年项目申报最新政策、最新国内外研究热点和申报书撰写各部分应注意问题等，作了细致深入的解读。



图2 宗成庆教授审阅申报书



图3 指导会现场

要闻七：加拿大蒙特利尔大学聂建云教授来我校讲学

应广东外语外贸大学语言工程与计算实验室邀请，2016年12月15日，加拿大蒙特利尔大学聂建云教授来我校进行学术交流，并做了一场题为“*How useful are latent representations for information retrieval?*”的学术报告。本次报告由语言工程与计算实验室主任李心广主持，语言工程与计算实验室和思科信息学院师生共70余人聆听了本次报告。

报告中，聂教授首先指出传统信息检索方法把单词作为基本表示单元的局限性以及一系列解决这个问题的方法，并指出这些方法的主要局限性和优缺点，同时着重介绍了这些方法在信息检索中的应用和研究现状。



图1 聂建云讲学

报告结束后，聂教授就报告中的关键问题以及信息检索相关领域的研究前沿与实验室研究人员进行了广泛的交流和深入的研讨，问题涉及深度学习和神经元分析等多个方面。

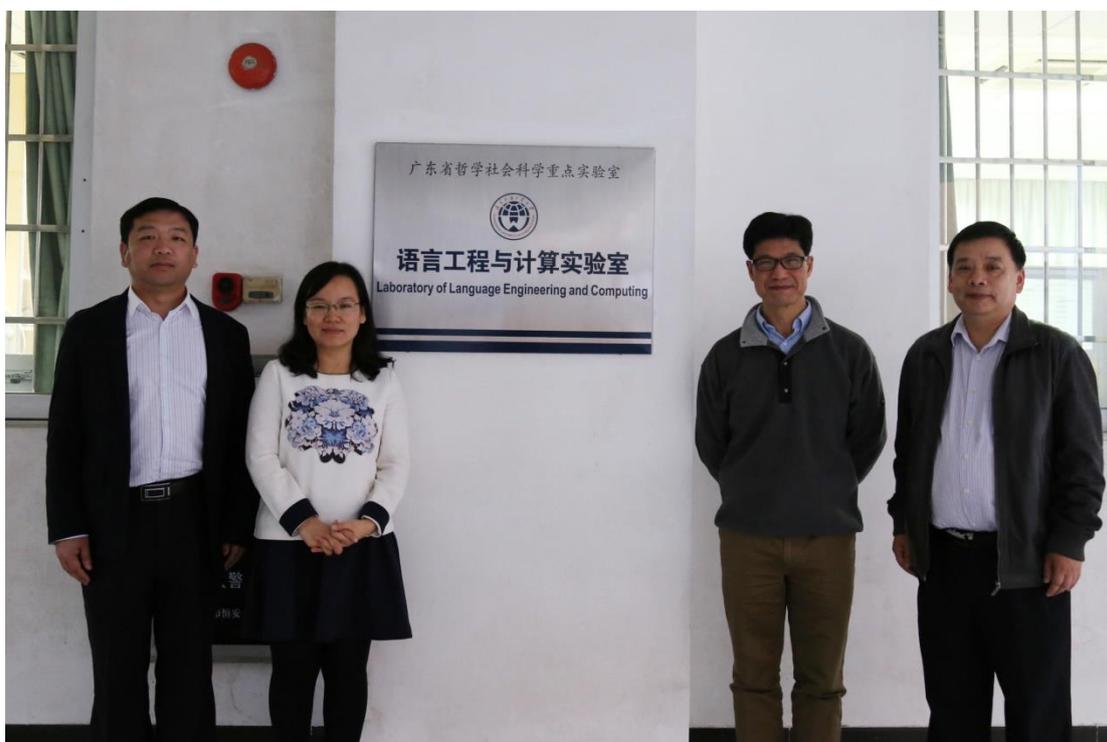


图 2 聂建云与实验室研究人员合影留念

附：专家简介

聂建云教授是蒙特利尔大学全职教授，主要的研究领域为信息检索与自然语言处理，博士毕业于法国格勒诺布尔（Grenoble）大学。多年来，聂教授一直致力于研究信息检索模型，以及不同语言的信息检索问题，同时也研究了网络搜索中大量的工程应用问题。聂教授在国际期刊与会议上先后发表了 150 多篇研究论文，并在 1999 年 ACM-SIGIR 会议上获最佳论文奖。2010 年，他出版了跨语言信息检索的学术专著。聂建云教授担任了 SIGIR,ACL,CIKM 等知名国际会议的程序委员，众所周知，SIGIR 是信息检索领域的顶级会议，聂教授担任了 SIGIR 2011 会议的大会主席。同时，聂教授还是七家国际期刊的编委。

报送：广东外语外贸大学科研处

抄送：学校各科研单位

2016年12月31日印
